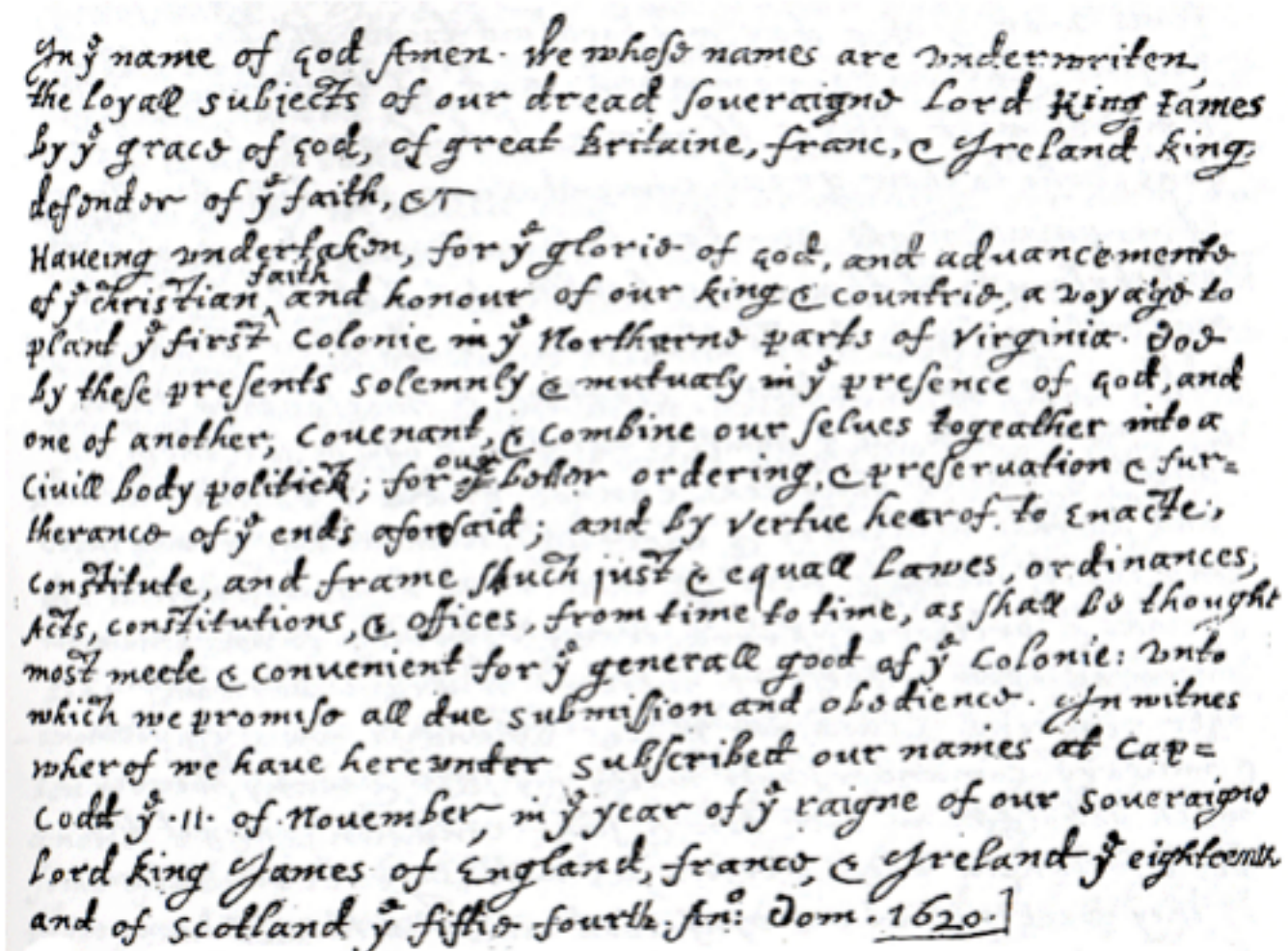


Written by Mayflower passenger William Bradford into his manuscript "History of Plymouth Plantation" about 1630. **A picture of the original document:**



In y<sup>e</sup> name of god Amen. We whose names are vnderwritten, the loyall subjects of our dread soueraigne Lord King James by y<sup>e</sup> grace of god, of great Britaine, franc, & Ireland king, defender of y<sup>e</sup> faith, &c  
Hauing vndertaken, for y<sup>e</sup> glorie of god, and advancement of y<sup>e</sup> christian<sup>faith</sup> and honour of our king & countrey, a voyage to plant y<sup>e</sup> first<sup>^</sup> colonie in y<sup>e</sup> Northerne parts of Virginia. Doe by these presents solemnly & mutuallly in y<sup>e</sup> presence of god, and one of another, couenant, & combine our selues together into a Ciuill body politick; for y<sup>e</sup> better ordering, & preservation & furtherance of y<sup>e</sup> ends aforesaid; and by vertue hereof, to enacte, constitute, and frame such just & equall Lawes, ordinances, Acts, constitutions, & offices, from time to time, as shall be thought most meete & conuenient for y<sup>e</sup> generall good of y<sup>e</sup> Colonie: vnto which we promise all due submission and obedience. In witness wherof we haue herevnder subscribed our names at Cap-Codd y<sup>e</sup> .11. of Nouember, in y<sup>e</sup> year of y<sup>e</sup> raigne of our soueraigne Lord King James of England, france, & Ireland y<sup>e</sup> eighteenth and of Scotland y<sup>e</sup> fiftie fourth. An: Dom. 1620.]

#### Typed transcription of the Mayflower Compact:

In ye name of God Amen· We whose names are vnderwriten, the loyall subjects of our dread soueraigne Lord King James by ye grace of God, of great Britaine, franc, & Ireland king, defender of ye faith, &c Haueing vndertaken, for ye glorie of God, and advancement of ye christian faith and honour of our king & countrey, a voyage to plant ye first colonie in ye Northerne parts of Virginia· doe by these presents solemnly & mutuallly in ye presence of God, and one of another, couenant, & combine our selues together into a ciuill body politick; for ye our better ordering, & preservation & furtherance of ye ends aforesaid; and by vertue hearof, to enacte, constitute, and frame shuch just & equall lawes, ordinances, Acts, constitutions, & offices, from time to time, as shall be thought most meete & conuenient for ye generall good of ye colonie: vnto which we promise all due submission and obedience. In witness wherof we haue herevnder subscribed our names at Cap-Codd ye ·11· of Nouember, in ye year of ye raigne of our soueraigne Lord king James of England, france, & Ireland ye eighteenth and of Scotland ye fiftie fourth. Ano: Dom ·1620·

**Typed transcription, spelling and language modernized:**

"In the name of God, Amen. We, whose names are underwritten, the Loyal Subjects of our dread Sovereign Lord, King James, by the Grace of God, of England, France and Ireland, King, Defender of the Faith, etc. Having undertaken for the Glory of God, and Advancement of the Christian Faith, and the Honour of our King and Country, a voyage to plant the first colony in the northern parts of Virginia; do by these presents, solemnly and mutually in the Presence of God and one of another, covenant and combine ourselves together into a civil Body Politick, for our better Ordering and Preservation, and Furtherance of the Ends aforesaid; And by Virtue hereof to enact, constitute, and frame, such just and equal Laws, Ordinances, Acts, Constitutions and Offices, from time to time, as shall be thought most meet and convenient for the General good of the Colony; unto which we promise all due submission and obedience. In Witness whereof we have hereunto subscribed our names at Cape Cod the eleventh of November, in the Reign of our Sovereign Lord, King James of England, France and Ireland, the eighteenth, and of Scotland the fifty-fourth. Anno Domini, 1620."

**Translation:**

In the name of God, Amen. We, who have signed our names below, are the loyal subjects of King James of Great Britain. In honor of God, our Christian religion, our king and our country we took a voyage to build the first colony in northern Virginia. To keep order in this colony, we agree in this document to join together under one government. We promise to makes laws and rules that are fair and will apply equally to everyone. We also promise to obey these laws and rules. We hope that the laws, rules, and leaders we choose will both improve and help preserve the colony. Having read and agreed to this compact, we have signed our names at Cape Cod on November 11, 1620.

**SOAPS Document Analysis Form:** Please answer these questions in your small group.

SUBJECT: What is the document about?

OCCASION: What occasion was it created for? When/ for what/ as a result of...?

AUDIENCE: Who is the intended audience?

PURPOSE: Why was the document produced?

SPEAKER: Who is the speaker and what is his/her/their importance?

**Sources:**

[http://tah.eastconn.org/tah/1011BK1\\_MayflowerCompactLesson.pdf](http://tah.eastconn.org/tah/1011BK1_MayflowerCompactLesson.pdf)

[http://www.spssmith.org/UserFiles/Servers/Server\\_50682/File/Directory/Class%20Pages/5th%20Grade/5th%20Grade%20Social%20Studies%20\(Social%20Studies\)/Pilgrims%20and%20Puritans/mayflower%20compact%20translation34ca.pdf](http://www.spssmith.org/UserFiles/Servers/Server_50682/File/Directory/Class%20Pages/5th%20Grade/5th%20Grade%20Social%20Studies%20(Social%20Studies)/Pilgrims%20and%20Puritans/mayflower%20compact%20translation34ca.pdf)